



February 2005

Noord 55
 Dit landelijke kunukuhuis is in 1927 door de maïs-planter Domenico Figaroa gebouwd. Zoals gebruikelijk bouwde ook hij zijn huis in verschillende fasen. Eerst werden de zuidgalerij en de keuken gebouwd. Nadat men voldoende had gespaard begon men aan het kernhuis met de sala en de slaapkamer. De pastoor zegende het huis. Oorspronkelijk bestrooide men de vloer met wit schelpzand dat eens per jaar werd vervangen. Het gezin bestond uit acht personen.

Nort 55
 E cas estilo bieu aki a keda construi na 1927 pa e cunukero Domenico Figaroa. Manera ta custumber e tambe a traha su cas den diferente fase. Prome a construi e hadrei di suit y e cushina. Despues cu a spar un poco atrobe, tabata sigi cu e sala y e camber. Pastor a bendiciona e cas. Originalmente tabata stroisto santo blanco di lama riba flur y un bes pa aña tabata cambiele. Tabatin ocho hende den e famia.

Nort 55
 This old style country cottage was built in 1927 by the farmer Domenico Figaroa. As was the custom in those days, this dwelling was also built in phases. First the southern gallery and kitchen were built. Later, after having saved some more money, one continued with the construction of the living room and bedroom. The house was blessed by the Priest. Originally white beach sand was poured on the bare floor and once a year it was replaced by fresh sand. There were eight people in the family.

week	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
5			1	2	3	4	5
6	6 <small>Parada Grandi di Playa</small>	7	8	9 <small>Diaranson di shinishi</small>	10	11	12 <small>Parada Grandi di San Nicolas</small>
7	13	14 <small>Dia di San Valentin</small>	15	16	17	18	19
8	20	21	22	23	24	25	26
9	27	28					

